

**Metodické usmernenie  
Útvary dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska  
z 27. júna 2016 č. 5/2016**

**k posudzovaniu splnenia niektorých podmienok na vydanie povolenia  
na distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničných  
alternatívnych investičných fondov verejnou ponukou  
neprofesionálnym investorom na území Slovenskej republiky**

Národná banka Slovenska - Útvary dohľadu nad finančným trhom v záujme zabezpečenia jednotného postupu a právnej istoty pri uplatňovaní ustanovení § 148 zákona č. 203/2011 Z. z. o kolektívnom investovaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) vydáva na základe ustanovenia § 1 ods. 3 písm. a) bodu 3 zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov toto metodické usmernenie:

**Článok 1  
Účel a rozsah použitia**

(1) Účelom tohto metodického usmernenia je objasniť správcovským spoločnostiam s povolením podľa § 28a zákona, zahraničným správcovským spoločnostiam so sídlom v členskom štáte s povolením vydaným v súlade s právne záväzným aktom Európskej únie upravujúcim správcov alternatívnych investičných fondov alebo neeurópskym správcovským spoločnostiam, ktoré chcú distribuovať na území Slovenskej republiky cenné papiere alebo majetkové účasti nimi spravovaných zahraničných alternatívnych investičných fondov aj verejnou ponukou neprofesionálnym investorom podľa § 148 zákona postup, ktorý sa od nich očakáva v súvislosti so splnením niektorých podmienok nevyhnutných pre udelenie povolenia Národnou bankou Slovenska.

(2) Toto metodické usmernenie svojím obsahom objasňuje postup Útvary dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska, ktorým možno preukázať splnenie podmienok podľa § 148 ods. 2 písm. d) bod 5 zákona, týkajúci sa rozsahu prípustných aktív na investovanie majetku v zahraničnom alternatívnom investičnom fonde a pravidiel na obmedzenie a rozloženie rizika zahraničného alternatívneho investičného fondu a preukázania, že riziko spojené s investovaním do zahraničného alternatívneho investičného fondu nie je vyššie ako keby bol zahraničný alternatívny investičný fond vytvorený podľa zákona.

(3) Základným východiskom pre vydanie tohto metodického usmernenia je skutočnosť, že zákon ustanovuje Národnej banke Slovenska vydať povolenie na distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničných alternatívnych investičných fondov verejnou ponukou, len ak sú splnené podmienky uvedené v § 148 ods. 2 zákona.

**Článok 2  
Všeobecný prístup k posudzovaniu splnenia podmienok  
uvedených v § 148 ods. 2 písm. d) zákona**

(1) Národná banka Slovenska vydá povolenie na distribúciu cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničných alternatívnych investičných fondov verejnou ponukou, len ak sú splnené podmienky uvedené v § 148 ods. 2 zákona.

(2) Podľa § 148 ods. 2 písm. d) zákona musí byť splnená aj podmienka, že právnymi predpismi štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, je zabezpečená taká úroveň ochrany, ktorá nie je nižšia ako úroveň ochrany zabezpečená zákonom pre verejné špeciálne fondy vytvorené podľa zákona.

(3) Pre splnenie podmienky podľa § 148 ods. 2 písm. d) bod 5 zákona, z právnych predpisov štátu, v ktorom je zahraničný alternatívny investičný fond usadený, musí byť zabezpečené, že z rozsahu prípustných aktív, do ktorých sa môže investovať majetok tohto zahraničného alternatívneho investičného fondu, a pravidiel na obmedzenie a rozloženie rizika tohto zahraničného alternatívneho investičného fondu, riziko spojené s investovaním do takéhoto zahraničného alternatívneho investičného fondu nie je vyššie, ako keby bol tento zahraničný alternatívny investičný fond vytvorený ako verejný špeciálny fond podľa zákona. Rozsah prípustných aktív, do ktorých sa môže investovať majetok tohto zahraničného alternatívneho investičného fondu, a pravidiel na obmedzenie a rozloženie rizika tohto zahraničného alternatívneho fondu je potrebné posudzovať aj na základe štatútu, prospektu alebo zakladajúcich dokumentov zahraničného alternatívneho investičného fondu, pokiaľ tieto obsahujú potrebné údaje a pravidlá ohľadom rozsahu prípustných aktív a pravidiel na obmedzenie a rozloženie rizika a tieto sú podrobnejšie, ako je uvedené vo všeobecných právnych predpisoch štátu.

(4) Subjekt uvedený v § 148 ods. 1 zákona, ktorý žiada Národnú banku Slovenska o povolenie distribuovať na území Slovenskej republiky cenné papiere alebo majetkové účasti ním spravovaných zahraničných alternatívnych investičných fondov formou verejnej ponuky neprofesionálnym investorom, predkladá Národnej banke Slovenska pre preukázanie splnenia podmienky podľa § 148 ods. 2 písm. d) bod 5:

- a) znenie príslušných ustanovení právnych predpisov domovského štátu zahraničného alternatívneho investičného fondu, na základe ktorých získal zahraničný alternatívny investičný fond povolenie, v preklade do slovenského jazyka, do českého jazyka alebo do anglického jazyka; to neplatí v prípade, ak je táto informácia obsahom iných príloh k žiadosti o udelenie povolenia podľa § 148 zákona alebo pokiaľ bude opis podstatných náležitostí príslušných právnych predpisov domovského štátu zahraničného alternatívneho investičného fondu, na základe ktorých získal zahraničný alternatívny investičný fond povolenie, predmetom právneho posudku v slovenskom jazyku, v českom jazyku alebo v anglickom jazyku a
- b) znenie príslušných ustanovení právnych predpisov domovského štátu zahraničného alternatívneho investičného fondu upravujúcich prípustné aktíva, do ktorých môže tento zahraničný alternatívny investičný fond investovať, pravidlá o obmedzení a rozložení rizika platné pre tento zahraničný alternatívny investičný fond, a to v preklade do slovenského jazyka, do českého jazyka alebo do anglického jazyka, to neplatí v prípade, ak je táto informácia obsahom iných príloh k žiadosti o udelenie povolenia podľa § 148 zákona, alebo pokiaľ bude opis podstatných náležitostí príslušných právnych predpisov domovského štátu zahraničného alternatívneho investičného fondu, na základe ktorých získal zahraničný alternatívny investičný fond povolenie, predmetom právneho posudku v slovenskom jazyku, v českom jazyku alebo v anglickom jazyku.

(5) Národná banka Slovenska pri posudzovaní splnenia podmienok podľa odseku 3 na účely vyhodnotenia rizika spojeného s investovaním do zahraničného alternatívneho fondu posudzuje, či:

- a) prípustné aktíva príslušného zahraničného alternatívneho investičného fondu podľa práva štátu, v ktorom bolo zahraničnému alternatívne investičnému fondu udelené povolenie, alebo podľa štatútu, prospektu, zakladajúcich dokumentov alebo obdobného dokumentu zahraničného alternatívneho investičného fondu sú prípustné aj podľa príslušných ustanovení zákona (§ 124 až § 129) podľa charakteru zahraničného alternatívneho investičného fondu, to neplatí, pokiaľ subjekt žiadajúci o udelenie predmetného povolenia preukáže, že existujú také osobitosti investičnej stratégie zahraničného alternatívneho fondu, ktoré vyvažujú riziká vyplývajúce z investície do predmetného zahraničného alternatívneho fondu v porovnaní s rizikami vyplývajúcimi z verejných špeciálnych fondov vytvorených podľa zákona,
- b) pravidlá pre obmedzenie a rozloženie rizika (príslušné limity pre jednotlivé prípustné aktíva) v majetku zahraničného alternatívneho investičného fondu podľa práva štátu, v ktorom bolo zahraničnému alternatívne investičnému fondu udelené povolenie, alebo podľa štatútu, prospektu, zakladajúcich dokumentov alebo obdobného dokumentu zahraničného alternatívneho investičného fondu, neupravujú investovanie majetku zahraničného alternatívneho investičného fondu vo vyššej miere (% z hodnoty majetku), ako stanovujú príslušné ustanovenia zákona (§ 130 až § 135), s tým, že by riziko spojené s investovaním do zahraničného alternatívneho fondu bolo vyššie, ako keby bol zahraničný alternatívny investičný fond vytvorený podľa zákona, to neplatí, pokiaľ subjekt žiadajúci o udelenie predmetného povolenia preukáže, že existujú také osobitosti investičnej stratégie zahraničného alternatívneho fondu, ktoré vyvažujú riziká vyplývajúce z investície do predmetného zahraničného alternatívneho fondu v porovnaní s rizikami vyplývajúcimi z verejných špeciálnych fondov vytvorených podľa zákona.

(6) Národná banka Slovenska pri posudzovaní splnenia podmienok podľa odseku 3 môže prihliadnuť na skutočnosť, že distribúcia cenných papierov alebo majetkových účastí zahraničných alternatívnych investičných fondov formou verejnej ponuky neprofesionálnym investorom, o povolenie ktorej sa žiada na území Slovenskej republiky, bola schválená v inom členskom štáte príslušným orgánom dohľadu tohto členského štátu alebo je na základe právnych predpisov príslušného domovského členského štátu alternatívneho investičného fondu určená aj neprofesionálnym investorom.

### **Článok 3** **Záverečné ustanovenie**

Toto metodické usmernenie sa uplatňuje odo dňa jeho zverejnenia vo Vestníku Národnej banky Slovenska.

**Vladimír Dvořáček v. r.**  
**člen bankovej rady a výkonný riaditeľ**  
**útvary dohľadu nad finančným trhom**

## **Oznámenie Národnej banky Slovenska**

Národná banka Slovenska oznamuje podľa § 27 ods. 7 zákona č. 747/2004 o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení s § 67 ods. 6 zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o platobných službách“) zánik povolenia na poskytovanie platobných služieb spoločnosti CETELEM SLOVENSKO, a.s. so sídlom Panenská 7, Bratislava 812 36, IČO: 35 787 783 (ďalej len „spoločnosť“). V zmysle ustanovenia § 64 ods. 1 zákona o platobných službách bolo spoločnosti udelené povolenie č. ODB-1278-1/2011 zo dňa 27. apríla 2011 na poskytovanie platobných služieb podľa ustanovenia § 2 ods. 1 písm. c) a g) zákona o platobných službách, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28. apríla 2011 (ďalej len „povolenie na poskytovanie platobných služieb“).

Na základe ustanovenia § 67 ods. 1 písm. c) zákona o platobných službách, povolenie udelené podľa § 64 ods. 1 zákona o platobných službách na poskytovanie platobných služieb platobnej inštitúcii zaniká dňom vrátenia povolenia; povolenie možno vrátiť len písomne a s predchádzajúcim súhlasom Národnej banky Slovenska podľa § 66 ods. 1 písm. d) zákona o platobných službách. Predchádzajúci súhlas bol udelený rozhodnutím č. ODB-5136/2016-1 zo dňa 8. júna 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť 9. júna 2016.

V zmysle uvedených skutočností spoločnosť písomne vrátila povolenie na poskytovanie platobných služieb dňa 1. júla 2016. Poskytovanie platobných služieb ako platobná inštitúcia ukončila dňa 30. 6. 2016. Na základe zmluvy o zlúčení uzatvorenej medzi zanikajúcou spoločnosťou CETELEM SLOVENSKO, a.s. a nástupníckou spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom bd Haussmann 1, Paríž 750 09 Francúzska republika, nadobudnutím účinnosti tohto cezhraničného zlúčenia ku dňu 1. júlu 2016 prešlo celé imanie platobnej inštitúcie CETELEM SLOVENSKO, a.s. ako zanikajúcej spoločnosti, na nástupnícku spoločnosť BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA.

Spoločnosť bude naďalej poskytovať platobné služby prostredníctvom nástupníckej spoločnosti BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, ktorá bude na území Slovenskej republiky pôsobiť ako pobočka zahraničnej banky, a to od 1. júla 2016.